



安全理事会

Distr.: General
15 November 2010
Chinese
Original: English

2010 年 11 月 12 日联合国赔偿委员会理事会主席给安全理事会主席的信

作为理事会主席，我很高兴地提出我的最后报告，说明 2010 年 11 月 9 日至 11 日在日内瓦举行的理事会第十七届会议的结果。

如你所知，自 2008 年以来，理事会喜见伊拉克政府 和科威特政府愿意在联合国赔偿委员会的主持下，就尚欠科威特的未付余额问题进行协商；这笔余额目前为 217 亿美元。在全体会议开幕期间，科威特代表团和伊拉克代表团向理事会作了发言。理事会成员借此机会表示他们大力支持尽早恢复协商，并且按理事会指示正在就此向两国政府发函。

关于为确保向赔偿基金作出付款的安排，理事会请我在本报告中着重指出，必须继续保留当前安排或制定适当的后继机制，以便将伊拉克 5% 的石油收益转移到伊拉克政府正在设立的赔偿基金。

关于依照第 258(2005)号决定设立的环境赔偿后续方案，理事会审议了方案未来可行备选办法的问题。理事会重申，方案的任务是确保以透明和适当的方式将有关资金用于进行环境补救项目和确保资助项目仍然是合理的活动，同时确定了作为结构性系统和管制的五项标准，供进一步审议，以便在近期内完成这项任务。理事会认为，在参与国政府建立这些结构性系统和管制及提供充分保证后，参与国政府就能够而且应当在近期内完成有关任务。理事会成立了一个新的不限成员名额的工作组，以便进一步审议该问题和参与国政府及伊拉克政府的意见。理事会预期在下届会议上就此问题作出决定。

理事会下届会议将在 2011 年 4 月 5 日至 7 日举行。

2010 年 10 月 28 日从赔偿基金向其余九个成功索赔者(公司和政府索赔类别)作出付款，全部赔偿给科威特；因此，赔偿委员会至今提供的赔偿总额为 307 亿美元，尚待偿付未清余额总计 217 亿美元。

理事会主席

克里斯蒂安·施特罗哈尔(签名)

